



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Rapport détaillé sur les points de déplacement
Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Le *Rapport de dépenses des députés* pour l'exercice 2017-2018 présente les dépenses des députés traitées par l'Administration de la Chambre entre le 1^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018. Les dépenses engagées par les députés dans l'exercice de leurs fonctions parlementaires sont diffusées dans les trois mois suivant la fin de chaque trimestre. Ces dépenses sont assujetties aux politiques du Bureau de régie interne en vigueur au moment où elles sont engagées. Les politiques actuelles sont décrites dans le *Manuel des allocations et des services aux députés*, qui est disponible sur noscommunes.ca.

Les dépenses présentées dans le *Rapport de dépenses des députés* reflètent, dans une certaine mesure, les caractéristiques de la circonscription que chaque député représente. La superficie, la population et l'emplacement de la circonscription sont des éléments qui influent sur les dépenses des députés.

Le *Rapport de dépenses des députés* présente les dépenses cumulatives par budget et par catégorie de dépenses.

Chaque budget est présenté dans une **colonne** distincte, comme suit :

- **Budgets du député** : Cette colonne présente deux budgets auxquels les députés peuvent imputer des dépenses.
 - **Budget de bureau du député** : Les députés disposent d'un budget de bureau annuel avec lequel ils peuvent payer les salaires des employés, les contrats de services, les frais d'accueil et de publicité, les autres services d'impression, les baux des bureaux de circonscription, les frais de fonctionnement de bureau, les frais de transport (si aucun point de déplacement n'est utilisé), ainsi que d'autres dépenses liées aux déplacements. Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter l'annexe Budget de bureau du député par circonscription dans le chapitre Budgets du *Manuel des allocations et des services aux députés*.
 - **Compte de frais de déplacement officiel** : Les députés disposent d'une allocation annuelle avec laquelle ils peuvent payer les frais d'hébergement et d'indemnités journalières qu'ils engagent personnellement lorsqu'ils sont en déplacement officiel. Les députés peuvent également se servir de cette allocation pour payer les dépenses liées à une résidence secondaire déclarée.
- **Ressources fournies par la Chambre** : Cette colonne présente les coûts engagés par l'Administration de la Chambre afin d'appuyer les députés dans l'exercice de leurs fonctions parlementaires, ainsi que les coûts liés aux points de déplacement et aux billets réservés pour lesquels l'Administration de la Chambre n'a pas encore traité de demande de remboursement.
- **Points de déplacement** : Cette colonne présente les points de déplacement utilisés par les députés et leurs voyageurs autorisés dans le cadre des fonctions parlementaires des députés. Les députés se voient allouer des points de déplacement au début de chaque exercice, où que se trouve leur circonscription au Canada. Un point de déplacement équivaut à un aller-retour et un déplacement s'entend d'un déplacement par tout moyen de transport, vers une destination pour un but distinct.
 - **Régulier** : Le nombre de points utilisés par les députés et leurs voyageurs autorisés pour se déplacer entre la circonscription et Ottawa.
 - **Spécial** : Le nombre de points utilisés par les députés et leurs voyageurs autorisés pour les déplacements au Canada, autres que les déplacements entre la circonscription du député et Ottawa.
 - **É.-U.** : Le nombre de points utilisés par les députés pour les déplacements à Washington D.C. ou à la ville de New York.

Le *Rapport détaillé sur les points de déplacement* fournit des renseignements sur les déplacements des députés et des voyageurs autorisés qui ont été traités entre le 1^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018, et pour lesquels des points de déplacement ont été utilisés.

Les dépenses des députés sont réparties en huit catégories de dépenses, comme suit:

- 1 **Salaires des employés** : Cette catégorie comprend les salaires des employés des députés.
- 2 **Contrats de services** : Cette catégorie comprend le coût des services professionnels, techniques ou administratifs offerts aux députés.
- 3 **Déplacements** : Cette catégorie comprend les frais de déplacement des députés et de leurs voyageurs autorisés, et est sous-divisée comme suit :
 - **Député** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport engagés par les députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre de leurs fonctions parlementaires.
 - **Voyageur désigné** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport engagés par les voyageurs désignés des députés qui, dans certaines situations précises, peuvent se voir rembourser des frais d'hébergement et d'indemnités journalières lorsqu'ils représentent un député à un événement. Chaque député peut désigner une personne, à l'exclusion de ses employés ou d'un autre député qui n'est pas son conjoint, comme son voyageur désigné. Pour obtenir la liste des voyageurs désignés actuels, consulter le *Registre public des voyageurs désignés*.
 - **Personnes à charge** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport engagés par les personnes à charge des députés qui, dans certaines situations précises, peuvent se voir rembourser des frais d'hébergement et d'indemnités journalières lorsqu'elles représentent un député à un événement. Les personnes à charge comprennent les enfants des députés qui, selon le cas :
 - sont âgés de moins de 21 ans;
 - sont âgés de 21 à 25 ans et fréquentent à temps plein un établissement d'enseignement reconnu; ou
 - sans égard à leur âge, dépendent entièrement du député en raison d'une incapacité physique ou mentale.
 - **Employés** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport, d'hébergement et d'indemnités journalières engagés par les employés admissibles des députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre des fonctions parlementaires d'un député.
 - **Frais d'hébergement du député** : Cette sous-catégorie comprend les frais d'hébergement engagés par les députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre de leurs fonctions parlementaires.
 - **Indemnités journalières du député** : Cette sous-catégorie comprend les frais d'indemnités journalières engagés par les députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre de leurs fonctions parlementaires.
 - **Frais liés à une résidence secondaire du député** : Cette sous-catégorie comprend ce qui suit :
 - les frais de location et des services publics de base pour la résidence secondaire louée par le député, ou le taux de logement pour chaque jour où la résidence secondaire n'est pas louée à quelqu'un d'autre et où le député peut s'en servir s'il possède la résidence;
 - les frais de déménagement connexes;
 - les frais associés au séjour du député dans un hôtel ou un hébergement privé si le député ne possède ou ne loue pas une résidence secondaire.

4 **Accueil** : Cette catégorie comprend le coût de la nourriture, des boissons, des services de traiteur, des locations d'équipement et/ou du divertissement pour des réunions, des événements non partisans et d'autres activités organisées par les députés, ainsi que des billets pour des repas lors d'activités communautaires ou d'événements auxquels participent les députés.

Le *Rapport détaillé sur les frais d'accueil* fournit des renseignements sur les frais d'accueil des députés traités entre le 1^{er} avril 2017 et le 31 mars 2018.

5 **Cadeaux** : Cette catégorie comprend ce qui suit :

- le coût des cadeaux offerts à titre protocolaire afin de souligner la valeur et l'importance d'une personne, d'un événement ou d'une organisation de la circonscription d'un député;
- le coût des cadeaux offerts à un dirigeant municipal ou à un dignitaire, ainsi que les petits objets souvenirs offerts dans le cadre de l'exercice des fonctions parlementaires d'un député.

6 **Publicité** : Cette catégorie comprend le coût du matériel imprimé et d'autres médias envoyés aux électeurs d'un député afin de communiquer le nom et les coordonnées de ce dernier, l'aide et les services offerts, d'annoncer la tenue de réunions dans la circonscription, et de transmettre des messages de félicitations, des vœux, des opinions partisans ou des déclarations visant à défendre une cause.

7 **Impression** : Cette catégorie comprend le coût des services d'impression et de photocopie, et est sous-divisée comme suit :

- **Envois collectifs** : Cette sous-catégorie comprend le coût de production des documents imprimés que les députés envoient à leurs électeurs pour les informer des activités et des dossiers parlementaires.
- **Dix-pour-cent** : Cette sous-catégorie comprend le coût de production des documents imprimés ou photocopiés dont se servent les députés pour communiquer avec leurs électeurs et qui sont reproduits en nombre ne dépassant pas 10 p. cent du nombre total de domiciles dans la circonscription.
- **Autres frais liés à l'impression** : Cette sous-catégorie comprend le coût de tous les autres services d'impression.

8 **Bureaux** : Cette catégorie est sous-divisée comme suit :

- **Baux, assurances et services publics pour les bureaux de circonscription** : Cette sous-catégorie comprend le coût des baux de bureau, de l'assurance-responsabilité, ainsi que des services publics (p. ex. l'électricité et le gaz) et des déménagements liés aux bureaux de circonscription des députés.
- **Achats de mobilier, d'ameublement et d'équipement** : Cette sous-catégorie comprend le coût des meubles et de l'équipement de bureau achetés par les députés pour leurs bureaux de circonscription.
- **Location d'équipement** : Cette sous-catégorie comprend le coût des contrats de location d'équipement tel que les photocopieurs.
- **Achats d'équipement informatique et de télécommunications** : Cette sous-catégorie comprend le coût des ordinateurs, des ordinateurs portables, des tablettes, des imprimantes et d'autre matériel connexe, ainsi que des téléphones intelligents et des appareils connexes.
- **Services de télécommunications** : Cette sous-catégorie comprend le coût des forfaits de communication vocale et de transmission de données pour divers appareils sans fil, ainsi que le coût des services Internet pour les bureaux de circonscription.

- **Réparations et entretien** : Cette sous-catégorie comprend le coût des services de réparation et d'entretien des bureaux et des biens des députés, notamment l'entretien d'équipement et les rénovations des bureaux.
- **Services postaux et de messagerie** : Cette sous-catégorie comprend les frais postaux et de messagerie.
- **Matériel et fournitures** : Cette sous-catégorie comprend le coût des matériaux, du papier et des fournitures de bureau.
- **Formation** : Cette sous-catégorie comprend le coût de la formation suivie par les députés, leur conjoint ainsi que leurs employés, sous réserve de certaines conditions.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le *Rapport de dépenses des députés*, veuillez consulter la Foire aux questions. Toute autre demande de renseignements au sujet de ce rapport doit être envoyée aux porte-paroles du Bureau de régie interne ou au député en question.

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription				Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs		
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City				60 km ²		78 189		
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
Député												
T0128018	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 370,28\$	-	309,91\$	1,00	-	-	2 680,19\$
T0129158	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 250,87\$	-	277,68\$	1,00	-	-	2 528,55\$
T0129161	Aldag, John	Pour prendre la parole lors d'une activité	2017-04-08	Surrey	Victoria					0,50		
	Aldag, John	Pour prendre la parole lors d'une activité	2017-04-09	Victoria	Surrey					0,50		
Somme partielle de la demande de remboursement						335,27\$	427,64\$	127,79\$	-	1,00	-	890,70\$
T0130347	Aldag, John	Pour participer à une initiative de programme du gouvernement	2017-04-30	Vancouver	Victoria					0,50		
	Aldag, John	Pour participer à une initiative de programme du gouvernement	2017-05-03	Victoria	Ottawa					0,50		
Somme partielle de la demande de remboursement						1 572,79\$	48,08\$	143,85\$	-	1,00	-	1 764,72\$
STATUT : Actif - En poste pendant tout l'exercice; DEC - Décédé; NR - Non réélu; NE - Nouvellement élu; NCR - Non candidat à la réélection; DEM - Démissionnaire; NEP - Nouvellement élu lors d'une élection partielle												

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription			Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs			
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City			60 km ²		78 189			
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
T0130350	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Langley (city)				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						1 092,70\$	-	119,33\$	0,50	-	-	1 212,03\$
T0130493	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 235,77\$	-	892,99\$	1,00	-	-	3 128,76\$
T0131789	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 249,70\$	-	293,79\$	1,00	-	-	2 543,49\$
T0132511	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 223,62\$	-	227,86\$	1,00	-	-	2 451,48\$

STATUT : Actif - En poste pendant tout l'exercice; DEC - Décédé; NR - Non réélu; NE - Nouvellement élu; NCR - Non candidat à la réélection; DEM - Démissionnaire; NEP - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription				Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs		
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City				60 km ²		78 189		
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
T0133674	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 182,84\$	-	324,55\$	1,00	-	-	2 507,39\$
T0133754	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 204,85\$	-	326,03\$	1,00	-	-	2 530,88\$
T0138032	Aldag, John	Pour assister à une réunion du caucus national	2017-09-05	Vancouver	Kelowna					0,50		
	Aldag, John	Pour assister à une réunion du caucus national	2017-09-07	Kelowna	Vancouver					0,50		
Somme partielle de la demande de remboursement						750,31\$	623,29\$	155,63\$	-	1,00	-	1 529,23\$
T0138512	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			

STATUT : **Actif** - En poste pendant tout l'exercice; **DEC** - Décédé; **NR** - Non réélu; **NE** - Nouvellement élu; **NCR** - Non candidat à la réélection; **DEM** - Démissionnaire; **NEP** - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription			Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs			
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City			60 km ²		78 189			
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
Somme partielle de la demande de remboursement						2 238,31\$	-	268,88\$	1,00	-	-	2 507,19\$
T0139196	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						4 632,57\$	-	268,88\$	1,00	-	-	4 901,45\$
T0139828	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						1 654,26\$	-	514,73\$	1,00	-	-	2 168,99\$
T0140960	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 169,48\$	-	313,12\$	1,00	-	-	2 482,60\$
T0141149	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			

STATUT : **Actif** - En poste pendant tout l'exercice; **DEC** - Décédé; **NR** - Non réélu; **NE** - Nouvellement élu; **NCR** - Non candidat à la réélection; **DEM** - Démissionnaire; **NEP** - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription			Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs			
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City			60 km ²		78 189			
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 167,56\$	-	263,75\$	1,00	-	-	2 431,31\$
T0142008	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 130,15\$	-	263,57\$	1,00	-	-	2 393,72\$
T0142010	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 091,93\$	-	380,62\$	1,00	-	-	2 472,55\$
T0143771	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey Centre	Ottawa				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey Centre				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 291,95\$	-	139,42\$	1,00	-	-	2 431,37\$

STATUT : Actif - En poste pendant tout l'exercice; DEC - Décédé; NR - Non réélu; NE - Nouvellement élu; NCR - Non candidat à la réélection; DEM - Démissionnaire; NEP - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription			Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs			
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City			60 km ²		78 189			
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
T0143823	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 293,30\$	-	114,20\$	1,00	-	-	2 407,50\$
T0144316	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 134,23\$	-	246,87\$	1,00	-	-	2 381,10\$
T0144828	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 131,02\$	-	305,85\$	1,00	-	-	2 436,87\$
T0145742	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			

STATUT : **Actif** - En poste pendant tout l'exercice; **DEC** - Décédé; **NR** - Non réélu; **NE** - Nouvellement élu; **NCR** - Non candidat à la réélection; **DEM** - Démissionnaire; **NEP** - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription			Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs			
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City			60 km ²		78 189			
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
		circonscription (ou vice versa)										
Somme partielle de la demande de remboursement						2 128,44\$	-	380,80\$	1,00	-	-	2 509,24\$
T0148158	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 423,03\$	-	497,86\$	1,00	-	-	2 920,89\$
T0148391	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 294,44\$	-	348,30\$	1,00	-	-	2 642,74\$
T0148919	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 297,87\$	-	306,03\$	1,00	-	-	2 603,90\$
T0149691	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			

STATUT : **Actif** - En poste pendant tout l'exercice; **DEC** - Décédé; **NR** - Non réélu; **NE** - Nouvellement élu; **NCR** - Non candidat à la réélection; **DEM** - Démissionnaire; **NEP** - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription			Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs			
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City			60 km ²		78 189			
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
		circonscription (ou vice versa)										
	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						2 262,11\$	-	348,30\$	1,00	-	-	2 610,41\$
T0150810	Aldag, John	Pour assister à une conférence	2018-03-07	Langley (D.M.)	Kelowna					0,50		
	Aldag, John	Pour assister à une conférence	2018-03-08	Kelowna	Langley (D.M.)					0,50		
Somme partielle de la demande de remboursement						489,73\$	172,88\$	142,69\$	-	1,00	-	805,30\$
T0151334	Aldag, John	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
	Aldag, John	Réunions avec des intervenants concernant les travaux de la Chambre	2018-03-29	Winnipeg	Langley (D.M.)					0,50		
	Aldag, John	Réunions avec des intervenants concernant les travaux de la Chambre	2018-03-29	Ottawa	Winnipeg					0,50		
Somme partielle de la demande de remboursement						3 055,90\$	-	1 088,62\$	0,50	1,00	-	4 144,52\$
Somme partielle pour le député						60 355,28\$	1 271,89\$	9 391,90\$	24,00	5,00	-	71 019,07\$
Demandes en attente						-	-	-	-	-	-	-
Total pour le député						60 355,28\$	1 271,89\$	9 391,90\$	24,00	5,00	-	71 019,07\$
Voyageur désigné												
T0130494	St. John, Elaine	Pour se déplacer entre Ottawa et la		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			

STATUT : **Actif** - En poste pendant tout l'exercice; **DEC** - Décédé; **NR** - Non réélu; **NE** - Nouvellement élu; **NCR** - Non candidat à la réélection; **DEM** - Démissionnaire; **NEP** - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription			Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs			
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City			60 km ²		78 189			
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
		circonscription (ou vice versa)										
	St. John, Elaine	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						1 055,24\$	-	-	1,00	-	-	1 055,24\$
T0140376	St. John, Elaine	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	St. John, Elaine	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						1 697,70\$	-	-	1,00	-	-	1 697,70\$
T0151338	St. John, Elaine	Pour rejoindre sa famille		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			
	St. John, Elaine	Pour rejoindre sa famille		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						1 934,07\$	-	-	1,00	-	-	1 934,07\$
Somme partielle pour le voyageur désigné						4 687,01\$	-	-	3,00	-	-	4 687,01\$
Demandes en attente						-	-	-	-	-	-	-
Total pour le voyageur désigné						4 687,01\$	-	-	3,00	-	-	4 687,01\$
Personnes à charge												
T0130959		Pour rejoindre sa famille		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			
		Pour rejoindre sa famille		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						936,62\$	-	-	1,00	-	-	936,62\$
T0130960		Pour rejoindre sa famille		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			
		Pour rejoindre sa famille		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
STATUT : Actif - En poste pendant tout l'exercice; DEC - Décédé; NR - Non réélu; NE - Nouvellement élu; NCR - Non candidat à la réélection; DEM - Démissionnaire; NEP - Nouvellement élu lors d'une élection partielle												

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription			Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs			
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City			60 km ²		78 189			
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
Somme partielle de la demande de remboursement						887,62\$	-	-	1,00	-	-	887,62\$
T0140377		Pour rejoindre sa famille		Surrey	Ottawa				0,50			
		Pour rejoindre sa famille		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						910,48\$	-	-	1,00	-	-	910,48\$
T0140378		Pour rejoindre sa famille		Surrey	Ottawa				0,50			
		Pour rejoindre sa famille		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						910,48\$	-	-	1,00	-	-	910,48\$
T0140379		Pour rejoindre sa famille		Surrey	Ottawa				0,50			
		Pour rejoindre sa famille		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						910,48\$	-	-	1,00	-	-	910,48\$
T0151340		Pour rejoindre sa famille		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			
		Pour rejoindre sa famille		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						880,79\$	-	-	1,00	-	-	880,79\$
T0151341		Pour rejoindre sa famille		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			
		Pour rejoindre sa famille		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						880,79\$	-	-	1,00	-	-	880,79\$
T0151342		Pour rejoindre sa famille		Ottawa	Langley (D.M.)				0,50			
		Pour rejoindre sa famille		Langley (D.M.)	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						880,79\$	-	-	1,00	-	-	880,79\$
Somme partielle pour les personnes à charge						7 198,05\$	-	-	8,00	-	-	7 198,05\$
Demandes en attente						-	-	-	-	-	-	-
Total pour les personnes à charge						7 198,05\$	-	-	8,00	-	-	7 198,05\$
Employés												
T0127974	Gill, Gunraj	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			

STATUT : Actif - En poste pendant tout l'exercice; DEC - Décédé; NR - Non réélu; NE - Nouvellement élu; NCR - Non candidat à la réélection; DEM - Démissionnaire; NEP - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription			Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs			
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City			60 km ²		78 189			
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
	Gill, Gunraj	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						1 047,94\$	-	-	1,00	-	-	1 047,94\$
T0129197	Shearing, Brett	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
	Shearing, Brett	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						1 043,07\$	-	-	1,00	-	-	1 043,07\$
T0130788	Gill, Gunraj	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
	Gill, Gunraj	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						965,82\$	-	-	1,00	-	-	965,82\$
T0132640	Gill, Gunraj	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
	Gill, Gunraj	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						1 049,54\$	-	-	1,00	-	-	1 049,54\$

STATUT : Actif - En poste pendant tout l'exercice; DEC - Décédé; NR - Non réélu; NE - Nouvellement élu; NCR - Non candidat à la réélection; DEM - Démissionnaire; NEP - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription			Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs			
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City			60 km ²		78 189			
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
T0132641	Gill, Gunraj	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Gill, Gunraj	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						1 089,46\$	-	-	1,00	-	-	1 089,46\$
T0133755	Shearing, Brett	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						534,23\$	-	-	0,50	-	-	534,23\$
T0138511	Gill, Gunraj	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Gill, Gunraj	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						1 095,22\$	-	-	1,00	-	-	1 095,22\$
T0140824	Gill, Gunraj	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
	Gill, Gunraj	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						1 008,93\$	600,66\$	-	1,00	-	-	1 609,59\$

STATUT : Actif - En poste pendant tout l'exercice; DEC - Décédé; NR - Non réélu; NE - Nouvellement élu; NCR - Non candidat à la réélection; DEM - Démissionnaire; NEP - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription			Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs			
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City			60 km ²		78 189			
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
T0146789	Dhaliwal, Kiranjyot	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Dhaliwal, Kiranjyot	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						953,35\$	340,86\$	152,41\$	1,00	-	-	1 446,62\$
T0146790	Athwal, Balpreet	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Athwal, Balpreet	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						932,80\$	340,86\$	152,41\$	1,00	-	-	1 426,07\$
T0146791	Haugen, Carly	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Haugen, Carly	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			
Somme partielle de la demande de remboursement						1 084,94\$	340,86\$	118,48\$	1,00	-	-	1 544,28\$
T0147534	Layden, Kurtis	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Surrey	Ottawa				0,50			
	Layden, Kurtis	Pour se déplacer entre Ottawa et la circonscription (ou vice versa)		Ottawa	Surrey				0,50			

STATUT : **Actif** - En poste pendant tout l'exercice; **DEC** - Décédé; **NR** - Non réélu; **NE** - Nouvellement élu; **NCR** - Non candidat à la réélection; **DEM** - Démissionnaire; **NEP** - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les points de déplacement

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018

Député		Statut		Circonscription			Taille de la circonscription		Nombre d'électeurs			
Aldag, John		Actif		Cloverdale—Langley City			60 km ²		78 189			
N° de demande / N° du billet	Voyageur	But du déplacement	Date	Point de départ	Destination	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Points			Total
									Rég.	Spéc.	É.-U.	
		circonscription (ou vice versa)										
Somme partielle de la demande de remboursement						910,48\$	638,88\$	396,73\$	1,00	-	-	1 946,09\$
Somme partielle pour les employés						11 715,78\$	2 262,12\$	820,03\$	11,50	-	-	14 797,93\$
Demandes en attente						-	-	-	-	-	-	-
Total pour les employés						11 715,78\$	2 262,12\$	820,03\$	11,50	-	-	14 797,93\$
TOTAL						83 956,12\$	3 534,01\$	10 211,93\$	46,50	5,00	-	97 702,06\$

STATUT : **Actif** - En poste pendant tout l'exercice; **DEC** - Décédé; **NR** - Non réélu; **NE** - Nouvellement élu; **NCR** - Non candidat à la réélection; **DEM** - Démissionnaire; **NEP** - Nouvellement élu lors d'une élection partielle